



فتح مكة؛ ميسج كآمانن سفنجع زمان

(٧ أوكٲوبر ٢٠١٦م / ٦ محرم ١٤٣٨هـ)

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ، نَحْمَدُهُ وَنُسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَتُوبُ إِلَيْهِ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَسَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وِلِيًّا مُرْشِدًا.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ، اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، أُوصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ وَطَاعَتِهِ، فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

قَالَ تَعَالَى: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا ﴿١﴾ لِيُغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ

وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٢﴾ وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَزِيمًا ﴿٣﴾

قارا تمامو الله يغ دكاسيهي سكالين،

قد هاري برهانكيا اين، ماريله كيت برسام-سام منيغكنكن كفقوان كهد الله سبحانه وتعالى دغن ملقساناكن سكالالا تيته قرينتهن دان منيغكنكن سكالالا لارغثن. موده-مودهن كيت مندافت كبايقن ددنيا دان داخيرة.

كأمانن دان كسجھترآن اداله سسواتو یغ ساعت برنیلاي دالم كهیدوثن ستیاف انسان یغ دانجوركن اسلام. سهوبوثن دغن ایت، خاطب قد هاري این اكن ممبیچاراكن خطبة برتاجوق: ”فتح مكة؛ ميسيج كأمانن سفنجع زمان“.

مسلمین یغ دكاسیهي سكالین،

ببراف كنيك سبلوم ترجادین فردامین حدیبیة، نبی محمد ﷺ برمیثي، بكنیندا برسام قارا صحابتن ماسوقی کوتا مكة دان مسجد الحرام دالم كادآن سبهاكین مربك برچوكور ربوت دان سبهاكین لآكي بركونتیغ. نبی مغاناكن بهاوا میثي بكنیندا ایت اكن منجادی پات. بریتا این كمودینن ترسیبر دغن فتنس دالم كالغن رامای ترماسوقله كولوغن منافیق، اورغ^۲ یهودی دان نصرانی.

ستله ترجادین فردامین حدیبیة دان قوم مسلمین تیدق برقلواغ ماسوقی مكة، مك اورغ^۲ منافیق تله ممقرأولوق-اولوقكن نبی ﷺ. مربك میپاتاكن بهاوا میثي نبی ﷺ ترسبوت اداله بوهوغ بلاك. مك توروئله ایات 27 درقد سورة الفتح:

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّءْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلَنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ ءَامِنِينَ مُحَلِّقِينَ

رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿٢٧﴾

برمقصود: ”سسوغكوهن الله تله ممبركن رسولن (یاءیت) میثي (بكنیندا) دغن ریالیتی یغ سببر یاءیت سسوغكوهن كامو تنش اكن ماسوقی مسجد الحرام إن شاء الله (قد ماس یغ دنتوكنن) دالم كادآن امان. دغن منچوكور كهالا كامو (باكي میمقورناكن عبادة عمرة)، دان (اد یغ) مئكونتیغ سدیكیت ربوت، سرتا كامو تیدق مراسا تاكوت (كهد موسوه). (الله منغكوهكن برلاكوش كپاتاآن ایت) كران دي مغانهویی (ادان فایده دالم فنغكوهن ایت) یغ كامو تیدق مغانهویی، مك دي میپدیاكن سبلوم (ترلقسانان میثي) ایت، ساتو كمنغن یغ دكت.“

مسلمين يغ دمولياكن،

فريستيوا قمبوكان كوتا مكة اداله مرچو كمنغن اومت اسلام. منروسين اسلام تله ممبرسيهكن سكاللا كشريكن دان كجاهيلن يغ تله مليغكاري بيت الله سجع سكين لاما. تانه حرام تله دكمباليكن حقش دغن دسوچيكن درقد فركارا يغ كجي لاني حرام. تباد ريكود ددالم دنيا اين سبلومث، سواتو فنعلوقن كوتا سچارا بسر-بسن يغ تيدق مليبتكن ككرسن، كظاليمن، كموسنهن بهكن تباد فرتومفهن داره. لبيه عجائب لاني اياه ورك كوتا يغ دتعلوق ترسبوت تيدق لغسوغ منونجوقكن فننتغن، ماله مغيكوتي دان منوروتي اجرن فنعلوقن. مك اتس داسر ايت اي دكر قمبوكان، بوكش فنعلوقن. قمبوكان برمقصود ممبيسكن مانسي درقد چغكن ككوفورن. دهولون سي لمه سنتياس كليسه، كيني چريا مپينري وجه، وانيتا يغ دهولون عورتن ترده، كيني دكمباليكن سكاللا مرواه، دهولون عقل ترايكت دجاهه، كيني اي تاجم داسه.

فريستيوا اين جوك سكاللي كوس منجادي بوقتي كوكوه باكي منوتوف مولوت ۲ يغ حسد ترهادف اكام اين دان چابول منودوه اسلام اداله اكام ككرسن، منچتوس ككانسن، دان مئكالقكن كموسنهن. دالم ماس يغ سام اي منجرنيهكن تغكن نيكاتيف سستغه فيهق يغ ماسيه كليرو دغن اجرن اسلام. امام ابو داود رحمه الله، مريكودكن سبدان اكوغ بكيندا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ درقد ابن عباس رضي الله عنهما:

مَنْ دَخَلَ دَارَ أَبِي سُفْيَانَ فَهُوَ آمِنٌ، وَمَنْ أَغْلَقَ عَلَيْهِ دَارَهُ فَهُوَ آمِنٌ، وَمَنْ دَخَلَ الْمَسْجِدَ

فَهُوَ آمِنٌ.

برمقصود: ”سسياقا يغ ماسوقي رومه ابو سفيان، مك دي سلامت. سسياقا يغ منوتوف فينتو رومهن، مك دي سلامت. دان سسياقا يغ ماسوق كدالم مسجد الحرام، مك دي سلامت.“

إسلام اداله اكام يڭ مغنجوركن كآمانن باكي منچاقاي كسجهتران لبه ۲ لاكي كسجهتران داخيرة. سسوغكوهن، سجهترا داخيرة اداله رنتيتن درقد سجهترا هيدوف ددنيا. سساورغ يڭ عقيدهن، عبادهن، دان اخلاقن سجهترا ددنيا تيدق اكن هورو هارا داخيرة سان.

حاضرین یڭ درحمتي الله سكالين،

كداتغن اسلام كبومي مكة جوك تورت مقيميركن كاوغكولن اسلام دالم مپاتوكن سلوروه قوم. اسلام سكالين-كالي تيدق اكن منولق مان ۲ بغسا، قوم، قبيله، دان كتورونن يڭ ايغين برسام-سام دباوه لمبايوغ رحمتن. بهكن كولوغن ۲ يڭ برباله سبلومن، تورت داقت دساتوكن ماله منجادي ساليغ برساولدارا. نيلاي اين تيدق اكن دتموي دالم مان ۲ اجرن سلاين اسلام.

حاصل درقد اوسها نبي ﷺ دان قارا صحابتن ممبوك كوتا مكة، ترداقت ببراڤ حكمة يڭ كيت بوليه دامبيل سباكي فجاجرن. اتتاراڤ ايله سماغت دان كنيكهن دالم منجانكن اوسها دعوة. فركاتان سفرتي فوتوس اسا، فسره، مڭاكو كاله دان سباكاين سكالين-كالي تيدق فرنه داوغكهن دالم مميكل بنن مپيركن رساله اسلام اين. ماله سماكين داوجي، سماكين قوت قولان نبي ﷺ دان قارا صحابتن بركنتوغ هارڤ كهد الله سبحانه وتعالى. صبر اداله كونچي اوتام دالم مرايه كمنغن.

قموكان كوتا مكة اوليه اومت اسلام تله مناريق فرهايتين كواس بسر دنيا كنيك ايت ياءت روم دان فرسي. لبه درقد ايت، اي دليهت سباكي فكتور انچمن كهد كدوا-دوا امقاير (empayar) ترسبوت. اينيله كمنغن حقيقي درقد الله سبحانه وتعالى، بوكن كلواسن تانه دان بنتوق موك بومي يڭ منجادي اوكورن، نامون كبرن دان فتونجوق الهي يڭ مرسف دالم جيوا ۲ مانسي يڭ مادم سكالين كباطيلن. ككرونن اين برأساس، بوقتين ببراڤ تاهون

كمودين، امقاير روم دان فرسي يغ سكين لاما كه دفرسادا دنيا، رونتوه دان ترسوغكور دتاغن اومت اسلام.

اوروسن ممبريكن فتونجوق دان هدايه كهد مأنسي اداله حق مطلق الله سبحانه وتعالى. نامون، توكنس ملقساناكن قندكنن، ستراتيكي، دان فپوسونن دالم مپمقاينكن دعوة اداله تغكوغجواب ستياف اومت اسلام. جوسترو، فمبوكان كوتا مكة اداله سواتو لندسن اوتام فپيبرن اسلام كسلوروه دنيا دغن چفت دان فتنس. سجعق ايت، سچارا تاهونن، ستياف كالي سلساي موسيم حاج، بهكن دسفنچع تاهون، قوم مسلمين تيدق فوتوس^۲ مخرجاكن عمرة، قارا جماعه اكن فوئغ برتيبارن كنگارا ماسيخ^۲ مپيباركن دعوة دان ميسيح كآمانن اسلام، سموان اين برتروسن سهيغكاله كهاري قيامة. اي اومقام اير يغ سنتياس مغالير درس دري فونچق بوكيت، والو دسكت، اي اكن تشف مغالير جوا.

تتامو^۲ الله يغ دمولياكن،

دنيا هاري اين مپقسينكن راكم مأنسي دالم كآدان كچاو بيلاو، هورو هارا، دان بوتو اونتوق منداقتن قپلساين كآمانن يغ حقيقي. كيت سلاكو اومت اسلام فستين مغايمشكن اكام اين كمبالي منچاقاي كمنغن دان برآد دتمتت يغ تيغكي. كيت ايغينكن اكام اين ترسيبر كسلوروه چروق دنيا سلاكي مان ترداقتن مأنسي دسان. كيت مغهارقكن مأنسي سلوروهش برآد دالم رحمة دان كاسيه سايغ الله سبحانه وتعالى. فريستيووا فتح مكة تله بايق ممبريكن فجاجرن دان موتيواسي بوات كيت. ايوهله، دغن ايت اوسهله كيت برتغكوه لاكي اونتوق منجادي دوتا مپيبركن ميسيح كآمانن دان كسجهتران اسلام اين كهد اورغ لآين دسكليلغ كيت.

قارا تتامو الله يغ دبركي،

مغأخيري خطبة قد هاري اين، ماريله حياتي ببراڤ كسيمقولن سباكاي رنوغن دان بكنن كيت برسام:

قرنام: قنبوكان كوتا مكة اداله بوقتي اسلام اداله اكام يغ ممباوا رحمة، كآمانن، دان كسجهترآن كهد سلوروه مانسي دسفنچع زمان.

كدوا: فتح مكة مقيميركن كاوغكولن اسلام دالم مپاتوكن سلوروه قوم تنقا مميغكيركن مان آبغسا، قوم، قبيله، دان كورونن.

كنيك: ماريله كيت سيركن ميسج كآمانن دان كسجهترآن اسلام دغن ممفركنيقنن اخلاق دان كهيدوقن مسلم سبنر.

فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة النصر، اية 1-3:

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ﴿١﴾ وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ

أَفْوَاجًا ﴿٢﴾ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَأَسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ﴿٣﴾

مقصودن: ”اقابلا داتع قرتولوغن الله دان كمنغن (كنيك اغكاو واهاي محمد برجاي مغواساي نكري مكة). دان اغكاو مليهت مانسي ماسوق دالم اكام الله براماي-راماي. مك اوچفككله تسبيح دغن مموجي توهنمو دان مينتاله امقون كهدان، سسوغكوهن دي مها منريما توبة.“

بَارِكْ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ،

وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ، أَقُولُ قَوْلِي هَذَا، وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي

وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَلِيِّ الصَّالِحِينَ، وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ، وَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى
 إِمَامِ الْمُرْسَلِينَ، وَقُدُوةِ النَّاسِ أَجْمَعِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.
 أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، الْمَلِكُ الْحَقُّ الْمُبِينُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ
 وَرَسُولَهُ، صَادِقُ الْوَعْدِ الْأَمِينِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ، وَحَافِظُوا عَلَى الطَّاعَةِ وَحُضُورِ الْجُمُعَةِ مَعَ
 الْمُصَلِّينَ. وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى أَمْرُهُ بِأَمْرٍ بَدَأَ فِيهِ بِنَفْسِهِ وَتَنَّى بِمَلَائِكَتِهِ الْمُقَرَّبِينَ. فَقَالَ
 اللَّهُ تَعَالَى مُخْبِرًا وَآمِرًا بِالْمُؤْمِنِينَ :

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا



اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا
 إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ
 سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ.

وَأَرْضَ اللَّهِ عَنِ الْأَرْبَعَةِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ سَادَاتِنَا أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرُ وَعُثْمَانُ وَعَلِيٌّ، وَعَنْ أَزْوَاجِ نَبِيِّنَا الْمُطَهَّرَاتِ وَعَنْ أَهْلِ بَيْتِهِ وَقَرَابَتِهِ وَسَائِرِ الصَّحَابَةِ وَالتَّابِعِينَ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. وَأَرْضَ عَنَا بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ. اللَّهُمَّ أَنْزِلِ الرَّحْمَةَ عَلَى السَّلَاطِينِ الْكِرَامِ وَوَلَاةِ الْمُسْلِمِينَ الْعِظَامِ الَّذِينَ قَضَوْا بِالْحَقِّ وَبِهِ كَانُوا يَعْدِلُونَ، وَخُصُوصًا عَلَى سِرِّي قُدُوكَ بِكَيْنِدَا يَغْ دَقْرَتَوَانِ ائِخُوغِ الْمُعْتَصِمِ بِاللَّهِ حُبُّ الدِّينِ تَوَانِكُو الْحَاجِ عَبْدُ الْحَلِيمِ مُعَظَّمِ شَاهِ ابْنِ الْمَرْحُومِ سُلْطَانِ بَدَلِي شَاهِ، وَعَلَى سِرِّي قُدُوكَ بِكَيْنِدَا رَاجِ قُرْمَايَسُورِي ائِخُوغِ تَوَانِكُو حَاجِهِ حَمِينِهِ.

اللَّهُمَّ أَطْلُ عُمْرَهُمَا مُصْلِحِينَ لِلْمُوظَّفِينَ وَالرَّعِيَةَ وَالْبِلَادَ، وَبَلِّغْ مَقَاصِدَهُمَا لِطَرِيقِ الْهُدَى وَالرَّشَادِ. اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَا لِيَزِيَا وَسَائِرِ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ طَيِّبَةً آمِنَةً مُطْمَئِنَّةً رَخِيَةً، يَا رُؤُوفُ بِالْعِبَادِ. اللَّهُمَّ أَنْصِرْ مَنْ نَصَرَ الدِّينَ، وَأَخْذُلْ مَنْ خَذَلَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَعْلِ كَلِمَتَكَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ، وَدَمِّرْ أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ.

يا الله، اغكاوله توهن يغ مها قوموره دان مها قبايغ، كامي برشكور داتس سكالاً نعمت دان رحمة يغ اغكاو كورنياكن، بريله هدايه دان فتونجوق كهذ كامي دان قميمئين^۲ كامي، كوكوهكنله قرقادوان اتارا كامي، ساتوكنله هاتي^۲ كامي داتس جالنامو، فرمودهكنله سكالاً اوروسن كامي، تمبهكنله كامي دغن علمويغ برمنفعة، سوبوركنله جيوا كامي دغن اخلاق يغ موليا، قميمئينله كامي كجالن يغ اغكاو ريضائي، تكوهكنله ايمان كامي دالم منمقوهي

سكالا ميهنه دان اوجينمو، ككالكنله كآمان، كسلامتن دان كسجهترآن نكارا كامى مليسيا سرتا نكري كامى خصوصن ولايه فرسكوتوان. جاءوهكن كامى درى سبارغ فركولقكن، فرقچهن دان هورو-هارا.

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ. رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ،

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ
وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾

فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.